

## TABLE OF CONTENTS

- Preface** (Editor in Chief) ● **13**  
**Introduction to the volume** (Editors of the Issue) ● **17**

### STUDIES AND MATERIALS

---

#### TOWARDS PERSONAL WRITINGS

- TOMASZ ŚLĘCZKA ● **23**  
**An addresser and a recipient in Jan Piotrowski's *Journal of Stefan Batory's campaign against Pskov***
- RADOSŁAW SZTYBER ● **39**  
**Following the military chaplain's notes from 1623 or how Dembołęcki wrote *The ascendancy***
- ANETA NAROLSKA ● **53**  
**About the theatre audience. *Soulmate. Of the playwrighter's memories [Siostrzana dusza. Z pamiętników dramaturga]* by Władysław Sabowski**
- IRENEUSZ SIKORA ● **67**  
**Orzeszkowa's dialogues with tradition: old European literature**
- AGNIESZKA KUNICZUK-TRZCINOWICZ ● **87**  
**Sienkiewicz in the world of things – writer's personal notes on fashion and architecture**
- LESZEK JAZOWNIK ● **97**  
**Amorous savoir-vivre in the light of the model love letters released at the end of 19th and in the first decades of 20th century**
- IZABELA KOZŁOWSKA ● **119**  
**Between literature and politics – privacy in the prose of intelligent settlements (1946-1948)**
- DOROTA KARKUT ● **134**  
**A nostalgic walk along New Town Street, or Kolbuszowa in memories of Janek Bytnar's mother. Street's description in literature**
- KONRAD LUDWICKI ● **147**  
**Attempting to comprehend "I" – an outlook of Józef Czapski's views on the margins of *Diaries***
- SYLWIA MAJDOSZ ● **157**  
**"What is the diary? Everything. What should it contain? Only some things". On Bogdan Wojdowski's diary practices**

KATARZYNA WĘGOROWSKA ● 171  
**Linguistics and linguists in the light of *Life in memories* [Życie we wspomnieniach] by professor Ewa Rzetelska-Feleszko (née Kamińska)**

ELŻBIETA PLEWA ● 185  
**The edge of meaning: Polish translation of the *Bridget Jones* film series**

PAULINA JATCZAK, MAGDALENA PIETRZAK ● 195  
**A retreat preacher's "I" in a book entitled *Honeycomb* [Plaster miodu] by Adam Szustak O.P. [Ordo Praedicatorum]**

EWA SIATKOWSKA ● 209  
**Women of flesh and blood [Memories]**

### ON BOLESŁAW LEŚMIAN'S OUTPUT

MAŁGORZATA ŁUKASZUK ● 241  
**Vigilant existence in the earthly life. Yet again about the predominant feature in the poetry of Bolesław Leśmian**

MAGDALENA KOKOSZKA ● 261  
**Leśmian's ballad on imperfection**

JOANNA WAWRYK ● 275  
**The *Savagery of Posthumous Mores* by Bolesław Leśmian as a drama-synthesis**

### LINGUISTIC PICTURE OF SENSES

KATARZYNA WĘGOROWSKA ● 293  
**From alabaster to René Lalique's bottle... A few linguistic-culturological remarks on fragrances, scents and perfumes containers...**

JELIZAWETA GALICKA ● 307  
**The naming specificity of the cosmetics: the structural aspect**

PIOTR KŁADOCZNY ● 319  
**The interpretative framework of the senses in the early and late novels by Jerzy Pilch**

### THIRD AREAS

MACIEJ KUBIAK ● 363  
**Music and poetry contempt. On Stanisław Staszewski's output**

SIERGIEJ LEGEZA ● 375  
**Alternative history in the post-Soviet space: two paths of one idea.**

NATALIIA ZHUKOVA ● 397  
**Nomadic project of David Foenkinos**

DEJAN AJDAČIĆ ● 413  
**The price of life. Mythological fantasies and psychology in the novel *Noevendilia* by a Ukrainian writer Maryna Sokolian**

TATIANA HAJDER ● 423

**Łada Łuzina and Marina Sokolian: two figures of contemporary Ukrainian popular literature**

## OPINIONS

### REVIEWS

MAREK NALEPA (rev.) ● 441

**“Intellectual vagrancy”. On Jerzy Winiarski’s book *In cultural space of Polish poetry (anthropologic landscapes from the old centuries and contemporary)*. *Studies and sketches*, Drukarnia Eikon Plus, Kraków 2017, ss. 562**

RADOSŁAW SZTYBER (rev.) ● 460

**Wiesław Wydra, Wojciech Ryszard Rzepka, *From the Old Polish literature and culture*. *Studies on books and texts*, Poznań 2017, ss. 208**

MARTA J. BĄKIEWICZ (rev.) ● 471

**A colourful procession of artists. Review of the monograph by Nina Nowara-Matusik, *Portraits of artists. Around Eberhard Hilscher’s narration*, Kraków (Universitas) 2016, ss. 271**

KATARZYNA WĘGOROWSKA (rev.) ● 475

**A subtle charm of double crochet... Around lexicographic-manual proposal by Bogumiła Husak – *We love amigurumi. Crochet expressions and phrases in Polish, German, Russian and English***

## THE LUBUSZ LAND – REGIONAL MATERIALS

### PRESENTATIONS

ANASTAZJA SEUL ● 481

**Professor Małgorzata Mikołajczak**

### SURVEYS AND REPORTS

EWA NODZYŃSKA ● 487

**Libraries, books, people. Prints with the provenance of the monastery library in Żagań in the collection of University Library in Zielona Góra**

KAMILA GIEBA ● 505

**Contemporary prose of Lubusz Land – little regional motherlands**

URSZULA MAJDAŃSKA-WACHOWICZ ● 519

**Report on the conference *Linguistic aesthetics in communication***

JOANNA GORZELANA ● 527

**Research conference entitled *Linguistic and cultural values present in Polish press up to 1989* report**

KATARZYNA BARTOSIAK, KAMIL BANASZEWSKI ● 531

**Bibliography of The Lubusz Land’s Polish philology academic researchers’ works printed within the year 2017**

KATARZYNA GRABIAS-BANASZEWSKA ● 549  
**Zielona Góra Polish Philology Meetings in 2017**

## **RECOLLECTIONS**

BARBARA JUDKOWIAK, KATARZYNA MELLER ● 557  
**Józef Tomasz Pokrzywniak (1947-2017) – our Professor**

ANETA NAROLSKA ● 565  
**Ireneusz Sikora (1952-2016)**

## **POETRY**

BARBARA KONARSKA ● 573  
**[Poems]**

MICHAŁ BANASZAK ● 575  
**[Poems]**

RAFAŁ BRASSE ● 577  
**[Poems]**

**Authors of the Issue ● 579**